

**SCHIRMHERRSCHAFT:**



**WIR LADEN EIN!**

**CEZARY PRZYBYLSKI**  
Marschall der Wojwodschaft Niederschlesien

**HUBERT PAPAJ**  
Vorstandsvorsitzender der KARR S.A.

**KONTAKT:**

**Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. (KARR S.A.)**  
ul. 1-go Maja 27 | 58-500 Jelenia Góra  
tel. +48 75 75 27 502  
forumsystem.eu@karr.pl | www.karr.pl

**VERANSTALTER:**

Riesengebirgsagentur für Regionale Entwicklung AG (KARR S.A.)  
www.karr.pl

**KARR S.A.**  
Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.

**DOLNY ŚLĄSK**

**PARTNER AUS POLEN:**

Technische Universität Breslau  
Breslauer Zentrum für Technologietransfer  
www.wctt.pwr.edu.pl

**entrepris europe network**

**EUROPA FORUM**  
Deutsch-Polnischer Wirtschaftskreis  
Breslau  
europa-forum.org

**Deutsch-Polnischer Wirtschaftskreis**  
Polsko-Niemieckie Koło Gospodarcze  
europa-forum.org

Wirtschaftsuniversität Breslau  
Filiale in Jelenia Góra  
www.jg.ue.wroc.pl

**UE** Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu | Filia w Jeleniej Górze

Europäischer Verbund für Territoriale Zusammenarbeit NOVUM z o.o.  
www.euwt-novum.eu

**NOVUM**

Riesengebirgsakademie für Angewandte Wissenschaften  
www.kans.pl

**KARKONOSKA AKADEMIA NAUK STOSOWANYCH**

**AHK Polen**  
Deutsch-Polnische Industrie- und Handelskammer  
www.ahk.pl

**AHK** Deutsch-Polnische Industrie- und Handelskammer  
Polsko-Niemiecka Izba Przemysłowo-Handlowa

Polnisch-Tschechische Wirtschaftskammer  
pcig.eu

**POLSKO-CZEŠKA IZBA GOSPODARCZA**

**Kontakt DE:**

**Anna Kurzynoga**  
Projektleiterin | Abteilung Außenwirtschaft & Messen  
Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH  
Bertolt-Brecht-Allee 22 | 01309 Dresden  
Tel: +49 351 21 38 130 | E-Mail: Anna.Kurzynoga@wfs.saxony.de

**PARTNER AUS DEUTSCHLAND:**

Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH  
www.standort-sachsen.de

**Wirtschaftsförderung Sachsen**

Industrie- und Handelskammer Dresden  
www.dresden.ihk.de

**IHK**  
Industrie- und Handelskammer Dresden

TGZ Technologie- und Gründerzentrum Bautzen GmbH  
www.tgz-bautzen.de

**TZ** Technologie- und Gründerzentrum Bautzen GmbH

Hochschule Zittau/Görlitz  
www.hsztg.de

**Hochschule Zittau/Görlitz**  
UNIVERSITÄT FÜR ANGEWANDTE WISSENSCHAFTEN

**entrepris europe network**

Fraunhofer-Institut für Werkzeugmaschinen und Umformtechnik IWU  
www.iwu.fraunhofer.de  
Fraunhofer-Kunststoffzentrum Oberlausitz  
www.kunststoffzentrum-oberlausitz.de

**Fraunhofer IWU**

**PARTNER AUS TSCHECHIEN:**

Kreiswirtschaftskammer in Gablonz an der Neiße  
www.ohkjablonec.cz

**OKRESNÍ HOSPODÁŘSKÁ KOMORA V JABLONCI NAD NISOU**

Kreiswirtschaftskammer in Liberec  
www.ohkliberec.cz

**OKRESNÍ HOSPODÁŘSKÁ KOMORA LIBEŘEC**

Regionale Wirtschaftskammer Hradec-Kralove  
www.komora-khk.cz

**KRAJSKÁ HOSPODÁŘSKÁ KOMORA KRÁLOVÉHRADECKÉHO KRAJE**

ARR - Agentur der Regionalen Entwicklung spol. s r.o.  
www.arr-nisa.cz

**ARR**

Polnischer Business Club in der Tschechischen Republik  
www.polskykapital.cz

**Klub Polskiego Biznesu w Republice Czeskiej**  
Klub polského kapitálu v České republice

Tschechisch-Polnische Handelskammer  
www.opolsku.cz

**OPOLSKÁ OBCHODNÍ KAMARA**



**POLNISCH-DEUTSCH-TSCHECHISCHES KOOPERATIONSFORUM FÜR UNTERNEHMEN**



**VORTRÄGE  
DISKUSSIONSRUNDEN  
B2B-KOOPERATIONSBÖRSE**

**16.11.2023**  
**KARPACZ | HOTEL GOŁĘBIEWSKI**

**www.forumsystem.eu**

## ZIEL

Das Forum ermöglicht es kleinen und mittleren Unternehmen, ihr Angebot zu präsentieren, Erfahrungen auszutauschen und direkte Handels- und Geschäftskontakte mit Unternehmen aus Polen, Deutschland und der Tschechischen Republik zu knüpfen.

## TEILNEHMER

Kleine und mittlere Unternehmen aus den Branchen:

- Erneuerbare Energien
- Elektromobilität
- Metall- und Kunststoffbearbeitung
- Maschinen- und Anlagenbau
- Leichtbau
- Automobilindustrie
- Automatisierungstechnik
- Mikroelektronik und IT
- Logistik und Transport
- Forschung und Entwicklung
- Bauwesen

Daneben nehmen Vertreter von Netzwerkorganisationen, Transfereinrichtungen und aus dem Bereich Wirtschaftsförderung teil.

## B2B-KOOPERATIONSBÖRSE FÜR UNTERNEHMEN

- Zur Teilnahme an der B2B-Kooperationsbörse wählen Sie bitte im Anmeldeformular das Feld: Art der Teilnahme: Unternehmen (**Teilnahme an der Kooperationsbörse**).
- Ab **06.11.2023** wird nach der Anmeldung in Ihrem Account auf **www.forumsystem.eu** eine neue Registerkarte **IHRE MEETINGS** angezeigt, in der alle zur Kooperationsbörse angemeldeten Unternehmen inkl. Kurzprofile stehen.
- Bis zum **13.11.2023** haben Sie dann Zeit, Partner für B2B-Gespräche auszuwählen.
- Am Tag des Forums erhalten Sie vor Ort an der Registrierung individuelle Zeitpläne Ihrer B2B-Gespräche (*Uhrzeit, Tischnummer, Name des Unternehmens*). Der Zeitplan wird vorab auch in Ihrem Account im B2B-Matchmaking-System verfügbar sein.

Sollten die oben genannten Informationen innerhalb der genannten Fristen in Ihrem Account nicht zur Verfügung stehen, wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an den Veranstalter.

- Die Gespräche dauern maximal 15 Minuten.
- Es stehen Ihnen Dolmetscher zur Verfügung.
- Wir bitten Sie, auch die an Sie gerichteten Terminanfragen wahrzunehmen. Viele Potenziale und ganz neue Kooperationsansätze ergeben sich schließlich erst im persönlichen Gespräch!

# PROGRAMM

8:30–13:00 Registrierung  
9:45–10:00 Begrüßung der Teilnehmer  
der B2B-Kooperationsbörse

10:00–12:30 B2B-KOOPERATIONSBÖRSE

12:30–13:00 Kaffeepause

13:00–13:30 ERÖFFNUNG DES FORUMS UND  
BEGRÜßUNG DER TEILNEHMER

13:30–14:30 Podiumsdiskussion  
**30 Jahre Wandel: Wirtschaftliche  
Zusammenarbeit im deutsch-polnisch-  
tschechischen Grenzraum**  
Moderation: IWONA MAKOWIECKA  
FRANTIŠEK MOLÍK – Direktor der Filiale in Nachod,  
Regionale Wirtschaftskammer Hradec Králové  
TOMASZ STRYKOWSKI – Vorstandsvorsitzender des  
Arbeitgeberverbandes des Landkreises Zgorzelec  
THOMAS HORN – Geschäftsführer,  
Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH  
ARKADIUSZ ŻUREK – Projektmanager MinGenTec  
International, Industrie- und Handelskammer Cottbus

14:30–15:00 **Grüne Fabrik der Zukunft  
– 3M SuperHub in Wrocław**  
MARIUSZ WAWER – Direktor für Governmental Affairs  
und ESG in 3M, Mittel- und Osteuropa

15:00–16:00 Lunch

9:00–15:00 INFORMATIONSTÄNDE

19:00–22:00 **Jubiläumsfeier: 30 Jahre  
Riesengebirgsagentur für Regionale  
Entwicklung KARR S.A. / 20 Jahre  
Partnerschaft der Woiwodschaft  
Niederschlesien und den tschechischen  
Regionen Reichenberg, Königgrätz und  
Pardubitz**

*Das Forum wird simultan in drei Sprachen  
– Polnisch, Deutsch und Tschechisch – übersetzt.*

## ANMELDUNG

VOM **01.09.2023**  
BIS ZUM **27.10.2023** UNTER

**FORUMSYSTEM.EU**

DIE TEILNAHME IST KOSTENFREI

## Teilnahmebestätigung:

Der Veranstalter behält sich das Recht vor,  
die Anmeldungen zu verifizieren.

Die Teilnahmebestätigung wird Ihnen innerhalb von fünf  
Arbeitstagen nach Anmeldung per E-Mail übermittelt.

Die Forenordnung ist unter [www.karr.pl](http://www.karr.pl) verfügbar.



## VERANSTALTUNGSORT

**HOTEL GOŁĘBIEWSKI**

ul. Karkonoska 14  
58-540 Karpacz

FORUM / Kongresssaal 7.38 (7. Ebene)

LUNCH / Rotes Restaurant (4. Etage)